

**SALUS**<sup>®</sup>  
CONTROLS PLC

## *Internetový termostat iT500*



UŽIVATELSKÝ MANUÁL

## Údaje o shodě a bezpečnosti výrobku

Údaje v tomto manuálu platí pouze pro zařízení SALUS Controls identifikované na obálce tohoto manuálu a nesmí být použity pro jiné zařízení nebo model.

Toto příslušenství smí instalovat pouze kvalifikované osoby v souladu s pokyny uvedenými v aktuálních elektroinstalačních předpisech IEE a v souladu s platnými stavebními předpisy. Nedodržení pokynů v této publikaci může vést k soudnímu stíhání.



**Před instalací nebo prací na jakémkoliv zařízení s napájením 230 VAC, 50 Hz vždy nejprve odpojte napájení.**

**Do zařízení nedávejte společně vybité a nevybité baterie.  
Nepoužívejte nabíjecí baterie.**

Tento manuál musí být uložen na bezpečném místě u koncového uživatele pro případné pozdější použití.

## Obsah balení



Termostat iT500TR



Přijímač iT500RX



Brána iTG500



Stojan



ADSL kabel



Síťový adaptér iTA500



Montážní šrouby a  
hmoždinky



Držák na stěnu



Držák na stěnu

## Instalace

Postupujte podle Instalačního manuálu.  
V instalačním manuálu naleznete také návod na připojení iT500 k internetu.














## Konektivita a ovládání



[www.salus-controls.com](http://www.salus-controls.com)

Podrobné informace naleznete na straně 18 v Instalačním manuálu.

## Přehled displeje

IKONY NA DISPLEJI	POPIS	FUNKCE
1234567	Den v týdnu	Zobrazení čísla dne v týdnu. 1 znamená Pondělí.
88 <sup>E</sup> <sub>B</sub>	Ukazatel teploty	Zobrazení nastavené nebo naměřené teploty.
88:88	Hodiny	Zobrazení času.
123456	Indikace čísla programu	Zobrazení čísla aktivního (zvoleného) programu
	Indikace režimu topení	Indikuje, že je zapnuté topení.*
	Indikace topné zóny	Indikuje topnou zónu.*
	Indikace teplé vody	Indikuje regulaci teplé vody.*
	Indikace režimu teplé vody	Indikuje zapnutý ohřev vody.*
	Indikace RF signálu	Indikuje, že jednotka vysílá bezdrátový signál na iT500RX nebo přijímá signál z iT300.*
	Indikace zámku	Indikuje, že je aktivován dotykový zámek.
	Stav baterie	Indikuje, že baterie je téměř vybitá.
	Indikace dovolené	Indikuje, že je nastaven režim dovolené.
	Internet	Indikuje připojení k serveru iTG500 a SALUS
	Indikace chlazení	Indikuje, že je zapnuté chlazení.*
ON	Indikátor ON	Je zapnutý nepřetržitý ohřev vody.*
1	Indikátor jednoho zapnutí	Proběhne pouze jeden ohřev teplé vody.*
AUTO	Indikátor AUTO	Běží automatický program.
OFF	Indikátor OFF	Režim „vypnuto“
	Indikace nastavení	Režim manuálního ovládání nebo nastavení

\* Dostupnost funkce závisí na konfiguraci daného systému.

## Ovládací prvky



## Identifikace typu systému

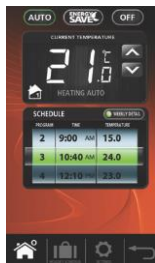
Typ systému je určen konfigurací vašeho systému. Systém nastavuje a může měnit pouze kvalifikovaný instalační pracovník.



**1** Pouze jedna centrální topná zóna



Displej iT500



Displej smartphonu



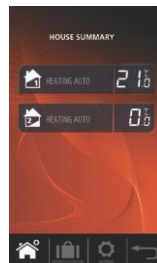
Displej PC



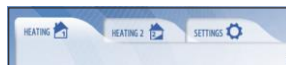
**2** Dvě centrální topné zóny.



Displej iT500



Displej smartphonu



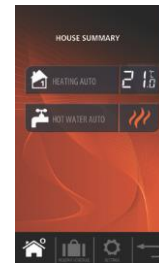
Displej PC



**3** Jedna centrální topná zóna plus teplá voda.



Displej iT500



Displej smartphonu



Displej PC

## Ovládání systému s jednou centrální topnou zónou na PC a Smartphonu

Nyní, když jste určili typ vašeho systému, můžete k ovládání vašeho iT500 použít PC nebo smartphonu.



Energy save - použije nejnižší teplotu nastavenou ve vašem denním programu.



Zobrazí se, pokud dojde k přepnutí aktuálního programu na manuální ovládání.

**AUTO**

\*Pro zrušení dočasného přenastavení automatické teploty stiskněte AUTO.

Program	Time	Temp
1	7:10 am	21.0 °C
2	9:00 am	15.0 °C
3	10:40 am	24.0 °C
4	12:10 pm	23.0 °C
5	2:50 pm	17.5 °C
6	9:20 pm	15.0 °C

08 iT500 – Uživatelský manuál



1

Pouze jedna centrální topná zóna.

Regulace dle  
tydenního  
programu

Úsporný  
režim

Topení  
nepřetržitě  
vypnuto

PROGRAM	TIME	TEMPERATURE
3	11:00 AM	21.0
4	1:00 PM	14.0
5	4:00 PM	21.0

Manuální  
přenastavení  
naprogramované  
teploty \*

Změna/zobrazení  
tydenního  
programu topení

Aktuální  
program

Domů

Dovolená

Nastavení

Zpět

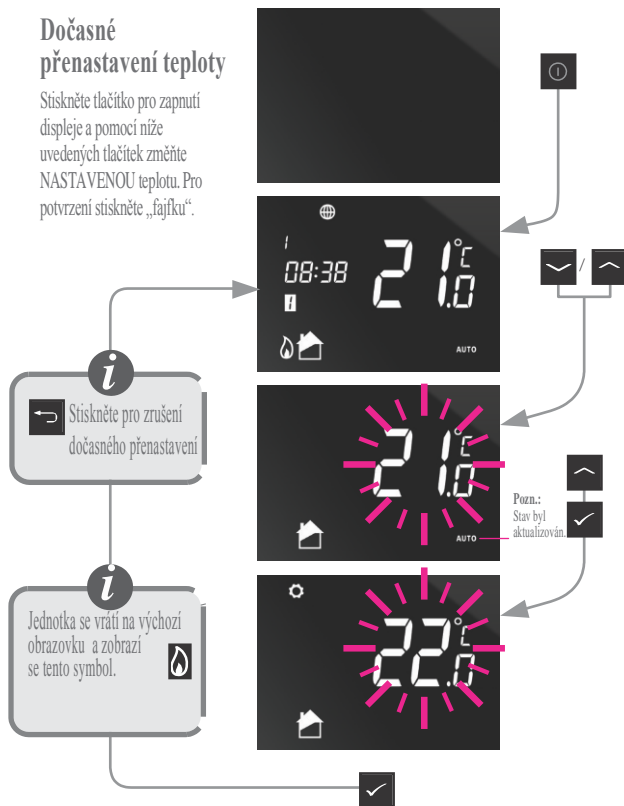


## Lokální ovládání systému s jednou centrální topnou zónou

Ovládací nástroje, které máte k dispozici na vašem PC nebo smartphonu, jsou dostupné také lokálně na vašem iT500.

### Dočasné přenastavení teploty

Stiskněte tlačítko pro zapnutí displeje a pomocí níže uvedených tlačítek změňte NASTAVENOU teplotu. Pro potvrzení stiskněte „fajfku“.



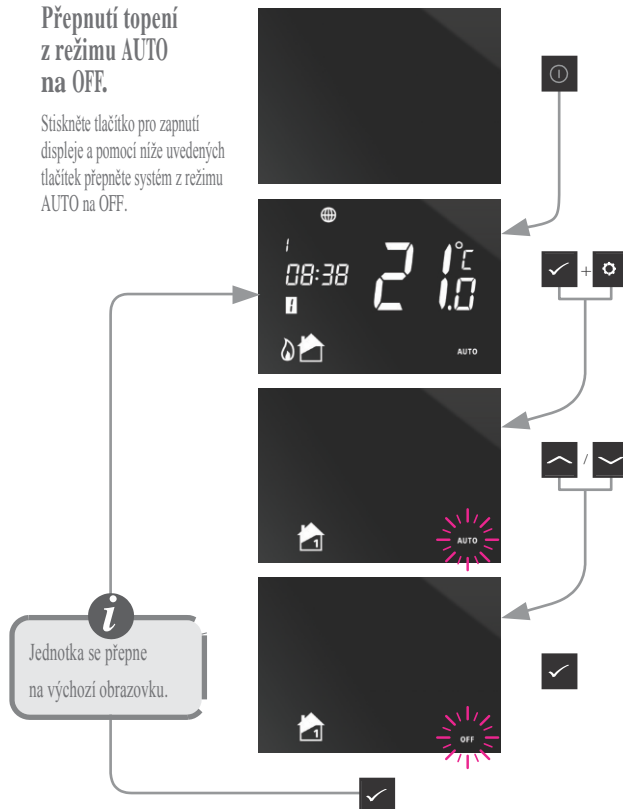
**i** Operace popsané na dalších stránkách můžete provést také na vašem smartphonu nebo PC.

**i** Všechny lokální změny nastavení iT500 se automaticky projeví na vašem PC a smartphonu.

## Lokální ovládání systému s jednou centrální topnou zónou

### Přepnutí topení z režimu AUTO na OFF.

Stiskněte tlačítko pro zapnutí  
displeje a pomocí níže uvedených  
tlačítek přepněte systém z režimu  
AUTO na OFF.



## Ovládání systému se dvěma centrálními topnými zónami na PC a Smartphonu



**2** Dvě centrální topné zóny.

Nyní, když jste určili typ vašeho systému, můžete k ovládání vašeho iT500 použít PC nebo smartphonu.

Program	Time	Temp
1	7:10 am	21.0 °C
2	9:00 am	15.0 °C
3	10:40 am	24.0 °C
4	12:10 pm	23.0 °C
5	2:50 pm	17.5 °C
6	9:20 pm	15.0 °C

**i**

Pokyny k ovládání jedné zóny na PC nebo smartphonu jsou uvedeny na straně 8.

Zadejte zónu 1

Zadejte zónu 2

Domů

Dovolená

Nastavení

Zpět

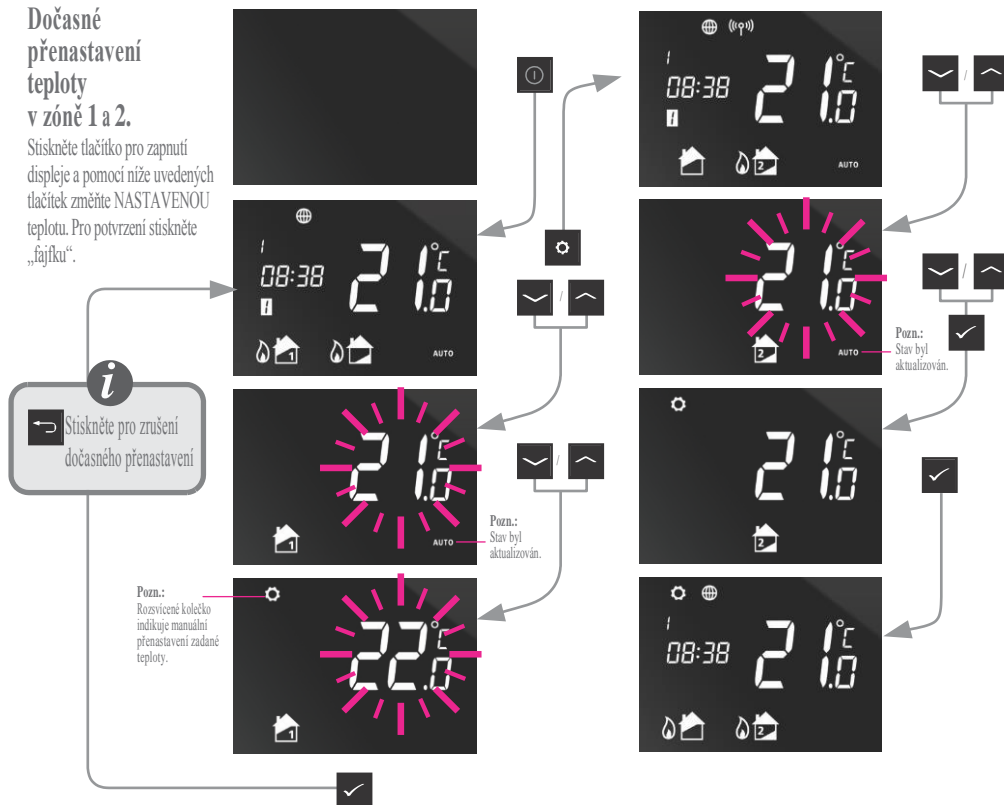
iT500 – Uživatelský manuál

11

## Lokální ovládání systému se dvěma centrálními topnými zónami

### Dočasné přenastavení teploty v zóně 1 a 2.

Stiskněte tlačítko pro zapnutí displeje a pomocí níže uvedených tlačítek změňte NASTAVENOU teplotu. Pro potvrzení stiskněte „fajfku“.

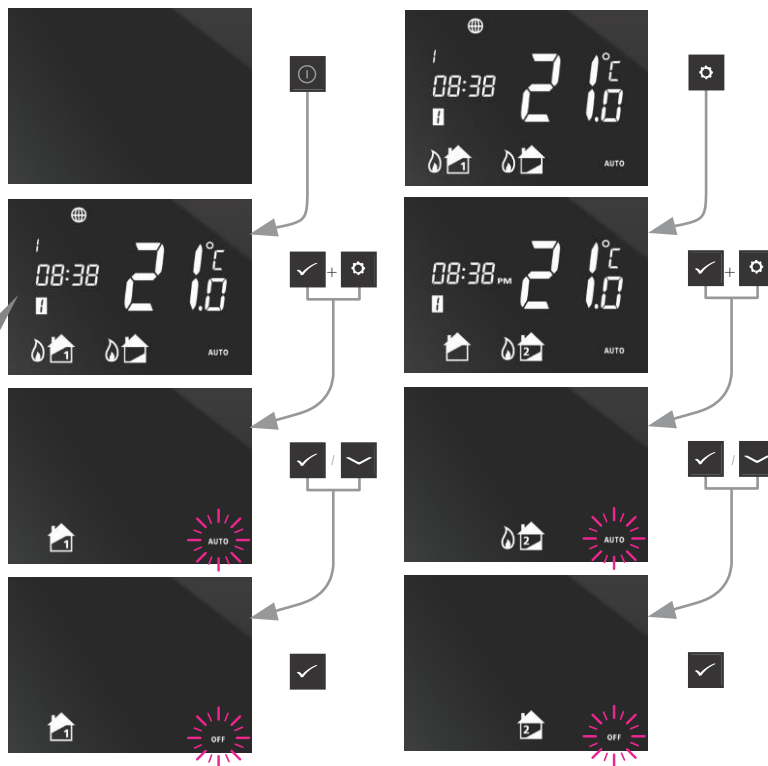


## Lokální ovládání systému se dvěma centrálními topnými zónami

### Připnutí topení z režimu AUTO na OFF. Zóny 1 a 2.

Stiskněte tlačítko pro zapnutí displeje a pomocí níže uvedených tlačítek přepnete systém z režimu AUTO na OFF.

**i**  
Pro přepnutí na zónu 2 krátce stiskněte



## Ovládání systému s centrální topnou zónou a ohřevem vody na PC a smartphonu

Nyní, když jste určili typ vašeho systému, můžete k ovládání vašeho iT500 použít PC nebo smartphonu.



Energy save použije nejnižší teplotu nastavenou ve vašem denním programu.



Zobrazí se, pokud dojde k přepnutí aktuálního programu na manuální ovládání.

**AUTO**

\* Pro zrušení dočasného přenastavení automatické teploty stiskněte AUTO.

Program	Time	Temp
1	7:10 am	21.0 °C
2	9:00 am	15.0 °C
3	10:40 am	24.0 °C
4	12:10 pm	23.0 °C
5	2:50 pm	17.5 °C
6	9:20 pm	15.0 °C

Holiday not set  
 Holiday Start: 14-08-2013 1:38 pm  
 Holiday End: 14-08-2013 1:38 pm



**3**

Jedna centrální topná zóna plus ohřev vody.

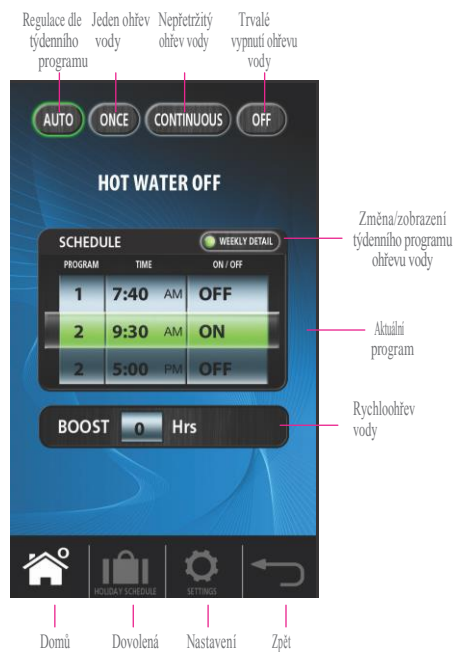
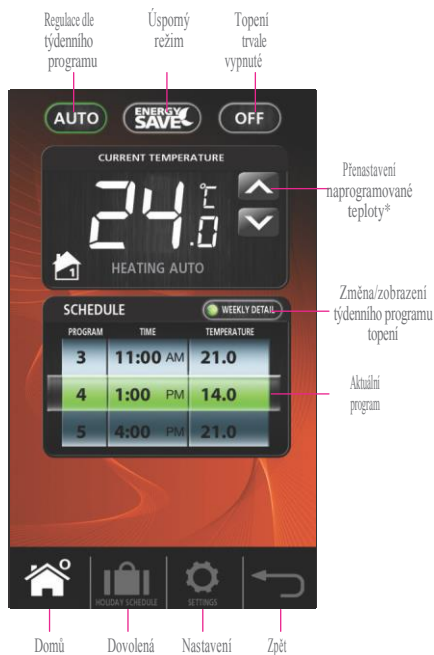
HOUSE SUMMARY

HEATING AUTO 24.5°C — Nastavení topení

HOT WATER AUTO — Nastavení ohřevu vody

Domů Dovolená Nastavení Zpět

## Ovládání systému s centrální topnou zónou a ohřevem vody na PC a smartphonu



## Lokální ovládání systému s centrální topnou zónou a ohřevem vody

### Dočasné přenastavení teploty a spuštění rychloohřevu.

Stisknete tlačítko pro zapnutí displeje a pomocí níže uvedených tlačítek změňte NASTAVENOU teplotu. Pro potvrzení stisknete „fajfku“.

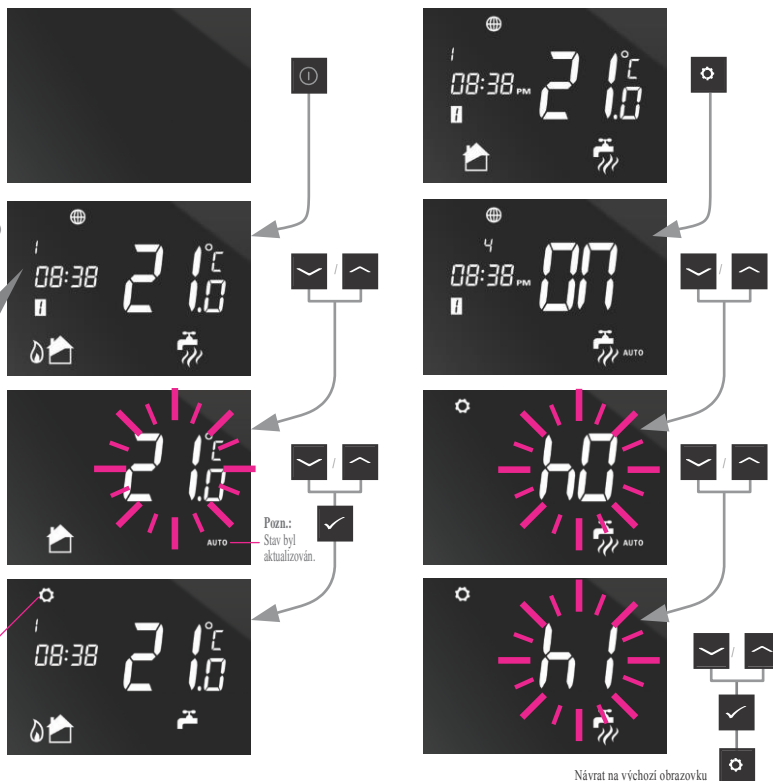


Pro ohřev vody stisknete krátce



Stisknete pro zrušení dočasného přenastavení

Pozn.: Rozsvícené kolečko indikuje manuální přenastavení zadané teploty.

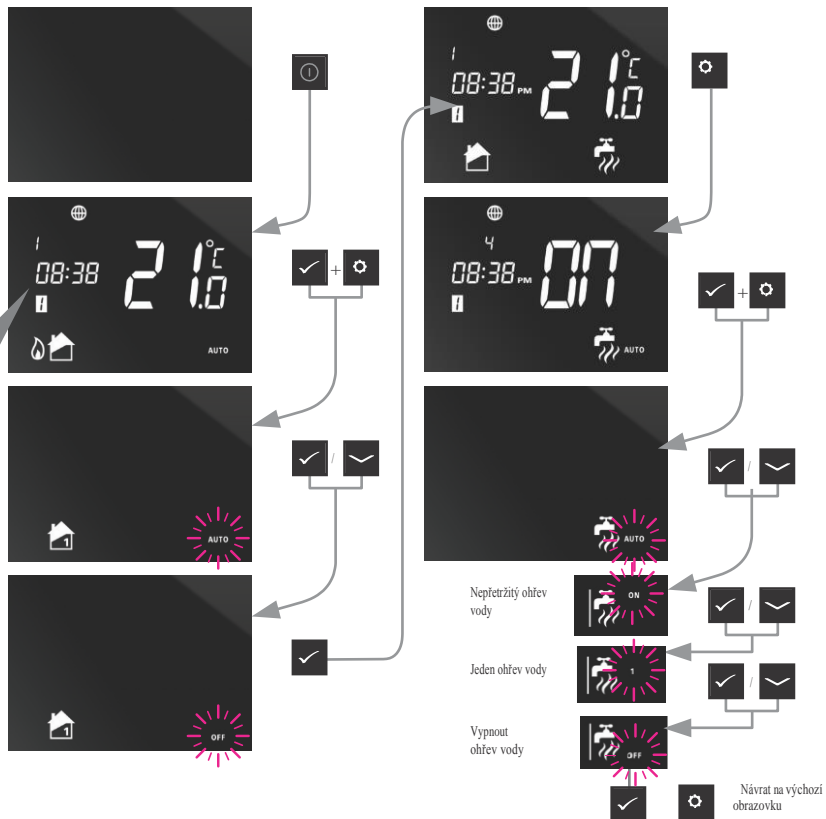




## Lokální ovládání systému s centrální topnou zónou a ohřevem vody

Přepnutí topení z režimu AUTO na OFF a přepnutí automatického ohřevu vody.

**i**  
Pro ohřev vody stiskněte krátce 



## Výchozí programy

### Centrální topení

PROGRAM	PRACOVNÍ DEN (1 až 5)	VÍKEND (6 až 7)
1	Čas 6:00 Nastavená teplota 21°C	Čas 6:00 Nastavená teplota 21°C
2	Čas 8:00 Nastavená teplota 14°C	Čas 8:00 Nastavená teplota 14°C
3	Čas 11:00 Nastavená teplota 21°C	Čas 11:00 Nastavená teplota 21°C
4	Čas 13:00 Nastavená teplota 14°C	Čas 13:00 Nastavená teplota 14°C
5	Čas 16:00 Nastavená teplota 21°C	Čas 16:00 Nastavená teplota 21°C
6	Čas 21:00 Nastavená teplota 14°C	Čas 21:00 Nastavená teplota 14°C

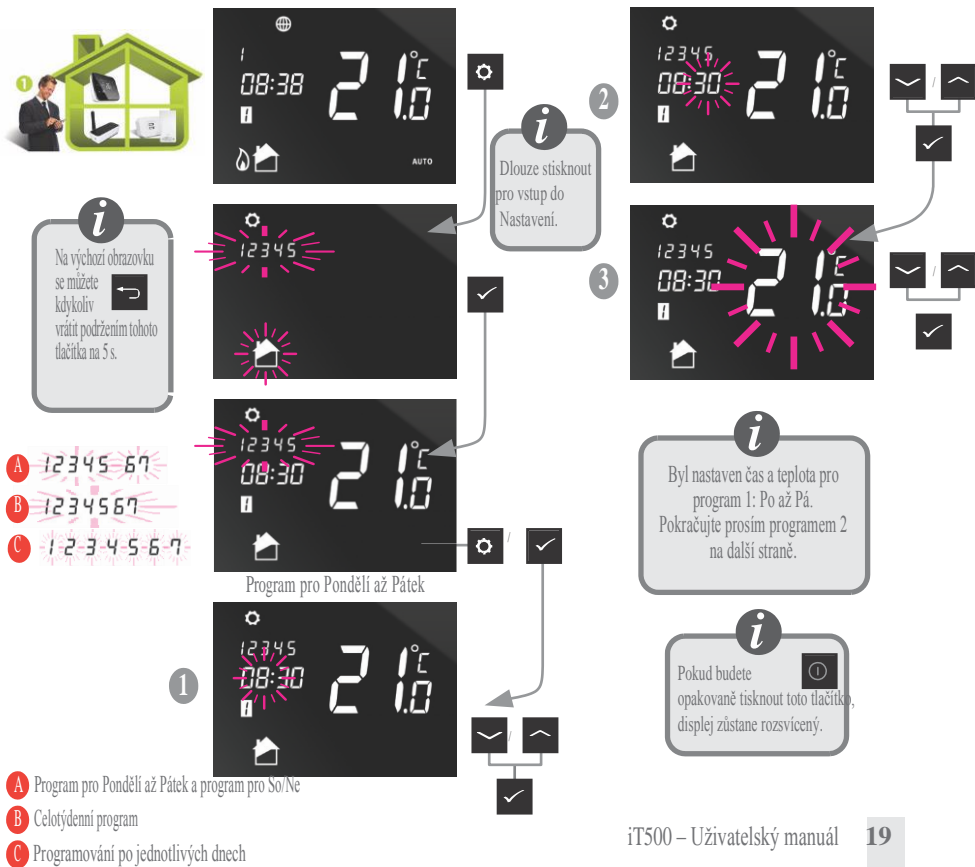


Termostat iT500 je dodáván s těmito přednastavenými programy. Nastavený program můžete jednoduše změnit na PC nebo smartphonu.

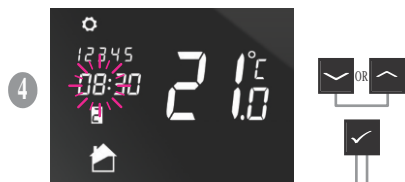
### Teplá voda

PROGRAM	AKCE	PRACOVNÍ DEN (1 až 5)	VÍKEND (6 až 7)
1	ZAP	6:00	6:00
	VYP	8:00	8:00
2	ZAP	10:00	10:00
	VYP	12:00	12:00
3	ZAP	18:00	18:00
	VYP	22:00	22:00

## Zobrazení nebo změna programu



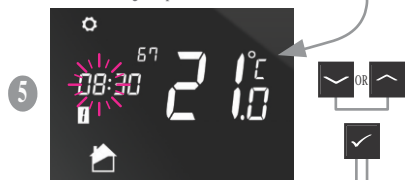
## Zobrazení nebo změna programu



Nyní můžete nastavit program 2  
Opakujte kroky 1 2 a 3 pro program

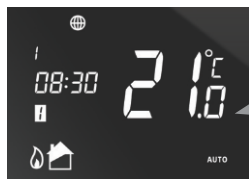
3456

Program pro So a Ne



Opakujte kroky 1 2 a 3 pro program

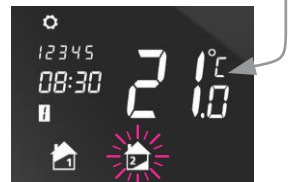
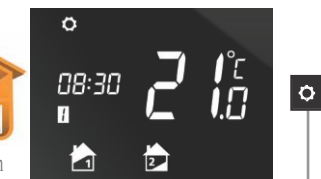
23456



Tímto jsou všechny  
programy nastaveny



Konfigurace dvou zón

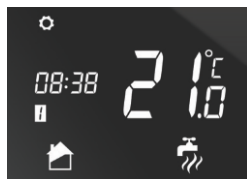


Postupujte podle kroků 1 až 5.  
Postup začíná na předchozí straně.

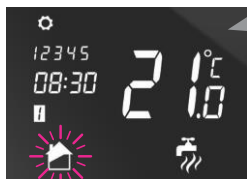
## Zobrazení nebo změna programu



Centrální topení a teplá voda



Dlouze stiskáte



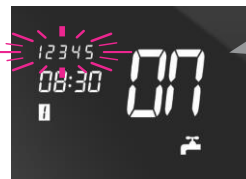
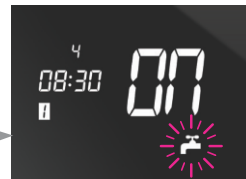
Vstup do programu centrálního topení.

NEBO

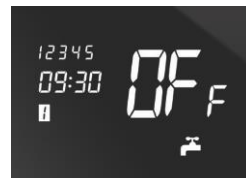


Výběr programu ohřevu vody.

Postupujte podle kroků 1 až 5 na předchozích dvou stránkách.



Postupujte podle kroků 1 až 5 na předchozích dvou stránkách.



Pozn.: Pro ohřev vody se nenastavuje teplota, ale zapnutí/vypnutí ohřevu v určitý čas.

## Menu programu: Nastavení data a času



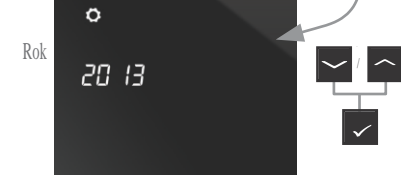
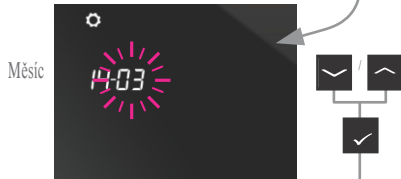
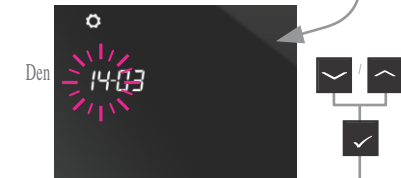
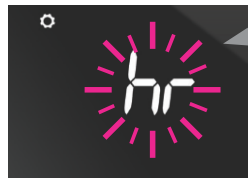
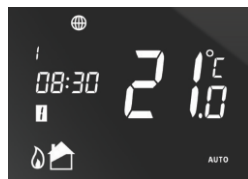
Po připojení k internetu naství iT500 datum a čas automaticky. Datum a čas lze ale nastavit také ručně.



Dlouze stisknete pro vstup do Nastavení.



Na výchozí obrazovku se můžete kdykoliv vrátit podržením tohoto tlačítka na 5s.



Hodina

Minuta

Den

Měsíc

Rok

## Užitečné informace



Funkci dovolené můžete aktivovat pouze přes webovou nebo telefonní aplikaci.

### Zrušení režimu dovolené

Pro zrušení režimu dovolené podržte



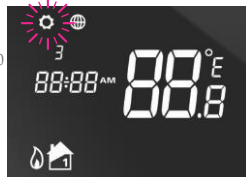
### Zrušení dočasného přenastavení

Pro zrušení dočasného přenastavení teploty podržte



### Zrušení úsporného režimu

Pro otevření nebo odchod z úsporného režimu podržte



### Funkce zámku

Pro aktivaci nebo deaktivaci zámku stiskněte současně a



**SALUS Controls plc**  
SALUS House  
Dodworth Business Park South,  
Whinby Road,  
Dodworth, Barnsley S75 3SP  
Spojené království

**PRODEJ CZ:** T: +42 (0) 549 215 938  
E: obchod@salus-controls.cz

**TECHNICKÁ** T: +42 (0) 549 215 938  
**PODPORA** E: obchod@salus-controls.cz

[www.salus-controls.com](http://www.salus-controls.com)

[www.salus-controls.cz](http://www.salus-controls.cz)



SALUS Controls je součástí Computime Group.

Vzhledem ke snaze o neustálý vývoj a zlepšování výrobků si společnost SALUS Controls plc vyhrazuje právo měnit specifikaci, provedení a výrobní materiály výrobků uvedených v tomto dokumentu bez předchozího upozornění.

**Datum vydání: 09/2013**

00086/2

Obchodní zastoupení pro ČR  
**Thermo-control CZ s.r.o.**  
Sychrov 2  
62100 BRNO, Česká republika